

Porównanie tłumaczeń I Tesaloniczan 4:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	i uważać za szacowne być cichym i robić swoje i pracować własnymi rękami waszymi tak jak wam nakazaliśmy
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i celowali* (w tym),** by żyć spokojnie, robić swoje i pracować swoimi własnymi rękami,*** jak was pouczyliśmy, ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	i uważać za szacowne być cichym, i działać swoje, i pracować [swoimi] rękami waszymi, jak wam nakazaliśmy,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	i uważać za szacowne być cichym i robić swoje i pracować własnymi rękami waszymi tak, jak wam nakazaliśmy

¹⁾ Lub: stawiali sobie za punkt honoru, φιλοτιμεῖσθαι.

²⁾ <x>600 3:8-9</x>

³⁾ <x>510 20:34</x>; <x>560 4:28</x>; <x>600 3:12</x>